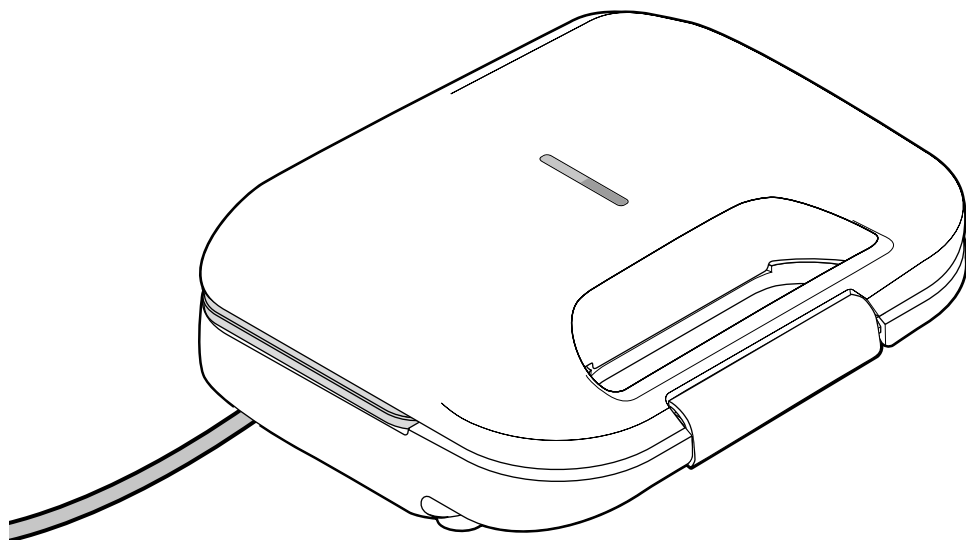




Gofrownica do gofrów brukselskich



Drodzy Klienci!

Państwa nowa gofrownica umożliwia przyrządzanie smacznych gofrów w okamgnieniu. Dzięki powłoce antyadhezyjnej możliwe jest łatwe wyjmowanie gotowych gofrów z płyt grzewczych.

Dzięki przepisowi, który załączyliśmy do niniejszej instrukcji, mogą Państwo natychmiast rozpocząć wypiek gofrów.

Życzymy Państwu smacznego!

Zespół Tchibo



www.tchibo.pl/instrukcje

Spis treści

- 3 Na temat tej instrukcji**
 - 4 Wskazówki bezpieczeństwa**
 - 7 Widok całego zestawu (zakres dostawy)**
 - 8 Przed pierwszym użyciem**
 - 9 Obsługa**
 - 10 Przepis podstawowy**
 - 11 Dane techniczne**
 - 11 Czyszczenie**
 - 11 Problemy i sposoby ich rozwiązywania**
 - 12 Usuwanie odpadów**
-

Na temat tej instrukcji

Produkt jest wyposażony w elementy zabezpieczające. Mimo to należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Symbole w tej instrukcji:



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.



Ten symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała wskutek porażenia prądem elektrycznym.

Hasło **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami ciała i zagrożeniem życia.

Hasło **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała i poważnymi stratami materialnymi.

Hasło **UWAGA** ostrzega przed lekkimi obrażeniami ciała lub uszkodzeniami sprzętu.



W ten sposób oznaczono informacje uzupełniające.

Przeznaczenie

Gofrownica jest przeznaczona do wypiekania gofrów. Urządzenie zaprojektowano do przyrządzania potraw w ilościach zaspokajających potrzeby gospodarstwa domowego. Nie nadaje się do użytku komercyjnego lub podobnego, np. w kuchniach dla pracowników sklepów, biur itp., w gospodarstwach rolnych, przez gości hoteli, moteli, pensjonatów ze śniadaniem itp.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy, o ile osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały ewentualne zagrożenia wynikające z niewłaściwego użytkowania. Dzieci nie mogą czyścić ani przeprowadzać prac konserwacyjnych urządzenia, chyba że mają powyżej 8 lat i podczas tych czynności znajdują się pod nadzorem.
- Gofrownica oraz kabel zasilający muszą być trzymane z dala od dzieci poniżej 8. roku życia od momentu podłączenia urządzenia aż do chwili całkowitego ostygnięcia.

- Przechowywać urządzenie oraz jego kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo udławienia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Urządzenie nie może mieć styczności z wodą lub innymi cieczami, ponieważ wówczas istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi rękoma ani używać go na wolnym powietrzu lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- Jeżeli urządzenie ulegnie zawilgoceniu lub zamoczeniu, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie dotykać wody ani mokrych miejsc, dopóki wtyczka znajduje się w gniazdku.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli urządzenie, wtyczka lub kabel zasilający wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli urządzenie spadło na ziemię.
- Urządzenie należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego z zestykiem ochronnym, którego napięcie jest zgodne z parametrami technicznymi urządzenia.
- Używane gniazdko powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć wtyczkę.

- Jeżeli konieczne będzie użycie przedłużacza, musi on być zgodny z danymi technicznymi produktu. Przy zakupie przedłużacza należy zasięgnąć porady sprzedawcy.
 - Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
 - Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka, ...
... jeśli podczas użycia wystąpią usterki,
... po użyciu,
... w czasie burzy,
... przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia.
Należy przy tym zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel zasilający.
 - Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć kabel zasilający. Przed ponownym zwinięciem kabla odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
 - Kabel zasilający nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
 - Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Wszelkie naprawy urządzenia lub kabla zasilającego należy zlecać tylko zakładowi specjalistycznemu.
- OSTRZEŻENIE przed pożarem i oparzeniami**
- Urządzenie nie może być uruchamiane za pomocą programatora czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
 - Podczas pracy urządzenie nagrzewa się do wysokich temperatur. Należy uważać, aby podczas użycia nikt nie dotykał gorących części urządzenia. Do otwierania i zamykania urządzenia należy używać rękawic kuchennych itp.
 - Przed czyszczeniem, przenoszeniem lub schowaniem urządzenia należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.
 - Nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu palnych przedmiotów. Nie przystawiać go bezpośrednio do ściany ani nie stawiać w kącie. Nie przykrywać go. Zwrócić uwagę, aby rozwinięty kabel zasilający leżał całkowicie swobodnie z dala od urządzenia i w żadnym razie nie dotykał gorących części urządzenia.
 - Urządzenia nie należy napełniać zbyt dużą ilością ciasta lub zbyt rzadkim ciastem, ponieważ z okolicy płyt grzewczych może wówczas wydostawać się zwiększona ilość gorącej pary i ewentualnie również ciasta.
 - Podczas wypieku gofrów spomiędzy płyt grzewczych wydostaje się gorąca para. Nie dotykać – grozi oparzeniem!
- NIEBEZPIECZEŃSTWO obrażeń ciała z innych przyczyn**
- Kabel zasilający należy poprowadzić tak, aby nikt się o niego nie potknął lub aby nikt się w niego nie zaplątał i nie zrzucił urządzenia.

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- Produkt postawić na równej podkładce odpornej na wysokie temperatury i gorące rozpryski, ponieważ podczas użycia nie da się takowych uniknąć. Należy zachować wystarczający odstęp od źródeł ciepła, takich jak np. włączona płyta kuchenna lub piekarnik/piec.
- Gofry są gorące. Do wyjmowania gofrów należy używać wyłącznie żaroodpornych sztućców z drewna lub tworzywa sztucznego. Dzięki temu uniknie się zarysowań powłoki antyadhezyjnej pokrywającej płyty grzewcze.
- Do czyszczenia nie należy stosować ostrych chemikaliów, agresywnych lub szorujących środków czyszczących, środków do czyszczenia piekarników lub twardych szczotek itp. Mogłoby to uszkodzić powłokę antyadhezyjną.
- Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z antypoślizgowym materiałem nóżek urządzenia i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod urządzeniem niewrażliwą na wysokie temperatury podkładkę antypoślizgową.

Symbol na wierzchu urządzenia

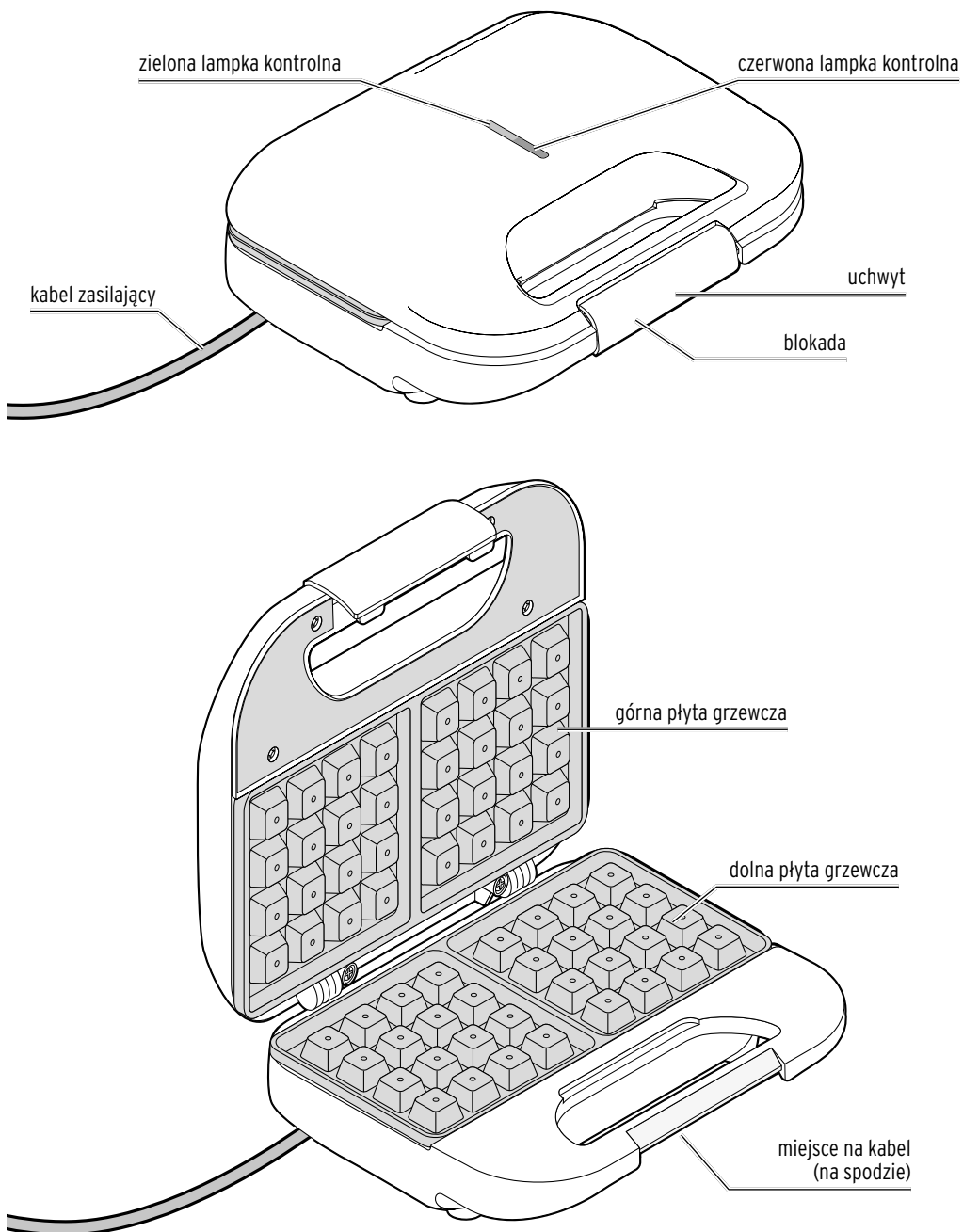


CAUTION: HOT SURFACE

(Uwaga: gorące powierzchnie)

Urządzenie nagrzewa się podczas użycia do wysokich temperatur. Nie dotykać gorących powierzchni! Urządzenie chwycić tylko za uchwyt oraz w razie potrzeby używać łąpek do garnków itp.

Widok całego zestawu (zakres dostawy)



Przed pierwszym użyciem



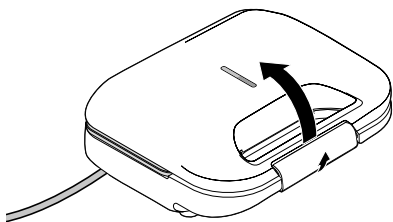
OSTRZEŻENIE

przed oparzeniami

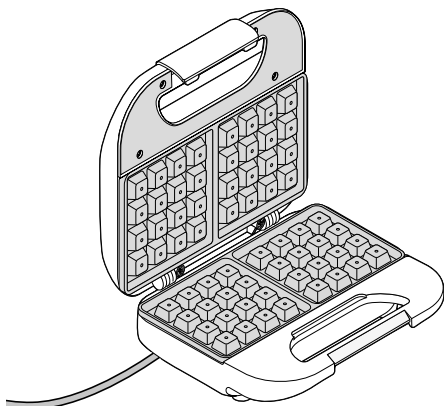
- Podczas użytkowania urządzenie musi być ustawione swobodnie, w żadnym razie nie może stać przy ścianie lub w rogu, przy firankach itp.
- Zwrócić uwagę na to, aby podczas użycia oraz w fazie stygnięcia nikt nie dotykał gorących części urządzenia.
- Do otwierania i zamykania urządzenia należy używać rękawic kuchennych itp.

1. Rozpakować urządzenie, a następnie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, tak aby dzieci nie miały do nich dostępu.
2. Urządzenie należy ustawić na równej powierzchni, odpornej na wysokie temperatury i rozpryski.

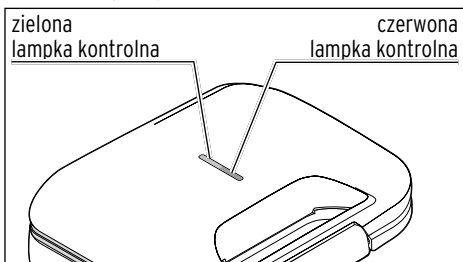
Celem usunięcia ewentualnych pozostałości poprodukcyjnych należy wykonać następujące czynności:



3. Pociągnąć blokadę ku górze i otworzyć płyty grzewcze.



4. Przetrzeć płyty grzewcze wilgotną ściereczką.
5. Zamknąć urządzenie i wcisnąć blokadę do dołu.
6. Rozwinąć całkowicie kabel zasilający i włożyć wtyczkę do gniazdka z zestykiem ochronnym.



Obie lampki kontrolne zaczynają świecić.

Czerwona lampka kontrolna wskazuje, że urządzenie jest włączone.

Gdy zaświeci się **zielona** lampka kontrolna, oznacza to, że gofrownica nagrzewa się. Gdy lampka ta zgaśnie, temperatura wypieku jest osiągnięta.



Przy pierwszym nagrzewaniu może wydzielać się lekki zapach, co jest rzeczą całkowicie normalną. Należy zapewnić dostateczną wentylację pomieszczenia.

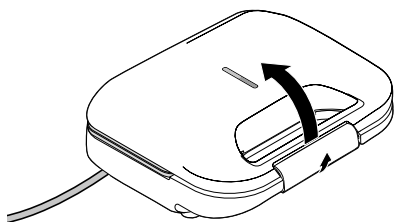
7. Po ok. 10 minutach wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego, otworzyć urządzenie i pozostawić je do stygnięcia.
8. Po ostygnięciu dokładnie wytrzeć płyty grzewcze ściereczką uniwersalną.

Obsługa

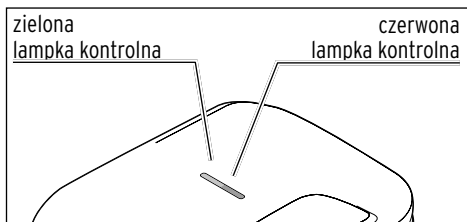
Przed użyciem należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa podane w rozdziale „Przed pierwszym użyciem”.



- W gofrownicy elektrycznej wyposażonej w dwie płyty grzewcze ciasto piecze się równocześnie z obu stron.
- Gofrownica nie jest wyposażona w regulator temperatury. Urządzenie zaczyna się nagrzewać w momencie, gdy wtyczka zostanie włożona do gniazdka elektrycznego.
- Ponieważ nie ma możliwości zmiany temperatury, stopień przyrumienienia i wypieczenia gofrów jest uzależniony głównie od czasu wypiekania oraz od tego, ile razy gofrownica została otwarta podczas wypiekania gofrów.
- Ponieważ podczas napełniania gofrownicy ciasto ma najpierw styczność z dolną płytą grzewczą, a dopiero po zamknięciu urządzenia z płytą górną, spodnia strona gofrów przyrumienia się szybciej niż strona wierzchnia. Dlatego należy każdorazowo unosić wypiekane gofra, aby sprawdzić jego stopień przyrumienienia.



1. Pociągnąć blokadę ku górze i otworzyć płyty grzewcze.
2. W razie potrzeby natłuścić płyty grzewcze, nakładając na nie pędzlem niewielką ilość margaryny lub oleju spożywczego (w zależności od konsystencji ciasta może to nie być konieczne).
3. Zamknąć płyty grzewcze. Rozwinąć całkowicie kabel zasilający i włożyć wtyczkę do gniazdka z zestykiem ochronnym.



Obie lampki kontrolne świecą się.

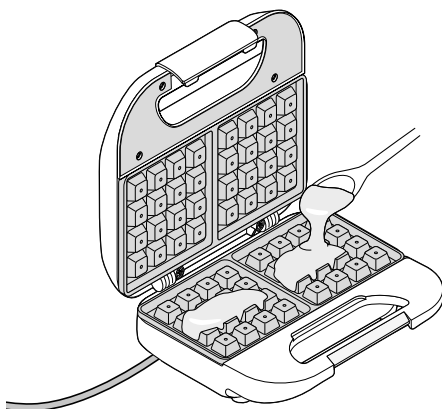
Czerwona lampka kontrolna wskazuje, że urządzenie jest włączone.

Gdy zaświeci się **zielona** lampka kontrolna, oznacza to, że gofrownica się nagrzewa/dogrzewa. Gdy lampka ta zgaśnie, temperatura wypieku jest osiągnięta.



OSTRZEŻENIE przed oparzeniami

- Podczas pieczenia gofrów spomiędzy płyt grzewczych wydostaje się gorąca para.
- Nie napełniać płyt grzewczych zbyt dużą ilością ciasta lub zbyt rzadkim ciastem.



4. Pociągnąć blokadę ku górze i otworzyć płyty grzewcze.
5. Do obu połówek dolnej płyty grzewczej wlać około dwie łyżki ciasta.
6. Zamknąć płyty grzewcze i wcisnąć blokadę do dołu.

i Podczas wypiekania zielona lampka kontrolna zapala się i gaśnie. Nie jest to błędem i oznacza, że urządzenie znowu się nagrzewa.

7. Otworzyć gofrownicę najwcześniej po 2 minutach. Jeśli gofry nie są jeszcze wystarczająco upieczone lub przyrumienione, piec je dalej jeszcze przez chwilę. Przestrzegać wskazówek podanych w rozdziale „Porady i wskazówki”. W razie potrzeby usunąć nadmiarowe, upieczone resztki gofrów z krawędzi płyt grzewczych za pomocą drewnianego lub plastikowego sztućca.

8. Wyjąć gofry, gdy tylko osiągnięty zostanie żądany stopień wypieczenia. Do wyjmowania gofrów używać również sztućców z drewna lub tworzywa sztucznego, aby zapobiec uszkodzeniu powłoki antyadhezyjnej pokrywającej płyty grzewcze. Obkroić nadmiarowe, upieczone resztki gofrów wokół krawędzi płyt grzewczych i usunąć je.

Następnie można znowu napełnić urządzenie ciastem, aby wypiec kolejne gofry.

Jeśli nie będą wypiekane dalsze gofry:

9. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

10. Poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

11. Wyczyścić gofrownicę (patrz „Czyszczenie”).

Porady i wskazówki

- Gofrownica jest nagrzana ok. 10 minut po włożeniu wtyczki do gniazdka elektrycznego. Od razu po nagrzananiu urządzenia całkowite wypiekanie gofra zajmuje ok. 6-7 minut. Po kilku cyklach wypiekania gotowy gofr może być wyjmowany już po ok. 5-6 minutach.
- Jeśli po wyjęciu gofry będą zbyt jasne lub zbyt ciemne, wówczas przy następnym cyklu wypiekania należy przytrzymać je w urządzeniu odpowiednio dłużej lub krócej. Tak samo należy postępować w sytuacji, jeśli gofry nie będą właściwie wypieczone.
- Po kilku cyklach wypiekania można już ustalić optymalny stopień przyrumienienia. Jest on jednak zawsze zależny od rodzaju i grubości ciasta. Przykładowo, im więcej cukru jest w cieście, tym bardziej brązowe będą gofry.

Jeżeli ciasto ma bardziej płynną konsystencję, może nie mieć pełnej styczności z górną płytą grzewczą i gofry będą mniej brązowe na górze niż na dole.

- W przypadku problemów podczas wyjmowania gofrów z płyt grzewczych należy je następny razem nieco (mocniej) natłuścić.

Przepis podstawowy

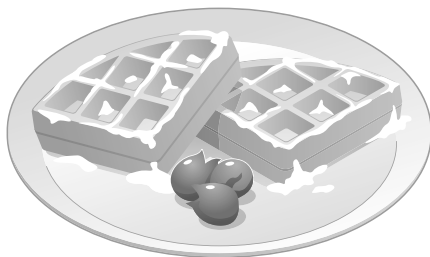
Przepis podstawowy (na ok. 18 gofrów)

250 g	margaryny lub masła
200 g	cukru
2	opakowania cukru waniliowego
5	jajek
500 g	mąki
2 łyżeczki	proszku do pieczenia
350 ml	mleka

Opcjonalnie: 100 g mąki można zastąpić płatkami owsianymi lub mąką pszenną pełnoziarnistą.

1. Rozetrzeć masło lub margarynę na puszystą masę.
2. Dodać cukier, cukier waniliowy, mleko i jajka, a następnie zamieszać.
3. Wciąż mieszając, wsypać mąkę i proszek do pieczenia.
4. Wszystkie składniki mieszać przez ok. 2-3 minuty mikserem ręcznym na najwyższych obrotach.
5. Czas wypiekania gofrów przyrządzonych według przepisu podstawowego wynosi ok. 6-7 minut.

W literaturze fachowej oraz w Internecie można znaleźć wiele innych przepisów na smaczne gofry, i pomysłów na ich dekorację itp.



Dane techniczne

Model:	600 137
Napięcie sieciowe:	220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Klasa ochronności:	I 
Moc:	750 W
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Urządzenie nie działa.	• Czy wtyczka jest włożona do gniazdka elektrycznego?
Gofry są za słabo przyrumienione.	• Wypiekać gofry nieco dłużej w gofrownicy. • Czy ciasto nie jest zbyt rzadkie? • Czy trzymano się przepisu?
Gofry są za mocno przyrumienione.	• Wypiekać gofry nieco krócej w gofrownicy.
Gofry przywierają do płyt grzewczych.	• Natłuścić (nieco mocniej) płyty grzewcze.
Podczas wypiekania wydzielane są bardzo duże ilości pary.	• Czy ciasto nie jest zbyt rzadkie? • Czy nie wlano zbyt dużej ilości ciasta?

Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym

Nie wolno narażać urządzenia na działanie wilgoci. Chronić je również przed wodą kapiącą i rozpryskową.

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
2. Usunąć pozostałości po wypiekanii z płyt grzewczych miękką ściereczką. Najlepiej zrobić to, gdy są one już zaschnięte.
3. Przetrzeć płyty grzewcze i obudowę lekko zwilżoną w wodzie ściereczką.
4. Ewentualnie wytrzeć suchą ściereczką.
5. Zwinąć kabel zasilający w przeznaczonym na niego miejscu na spodzie urządzenia.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które powinny zostać przekazane do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oznaczonego tym symbolem oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

Numer artykułu: 600 137
